



DE/EN
2018 | 02

TipperRoof

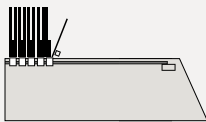
Mulden-Schiebebügelverdeck
Sliding bow roof for tipper

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems

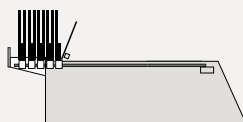
Das Original

TipperRoof



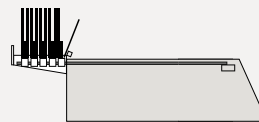
Mulde - Teilfreilegung
Verdeckpaket an Muldenfront

Tipper – partial exposure
Roof package at front of tipper



Mulde - Teilfreilegung
Verdeckpaket z.T. vorgelagert

Tipper – partial exposure
Roof package partially protruding



Mulde - Vollfreilegung
Verdeckpaket komplett vorgelagert

Tipper – full exposure
Roof package fully protruding



Mulde - Vollfreilegung (lang)
Verdeckpaket mit zusätzlichem Sicherheitsabstand komplett vorgelagert

Tipper – full exposure long
Roof package fully protruding with an additional safety clearance

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Mit Einführung des TipperRoof ist ein Verdeck für Muldenkipper auf den Markt gekommen, welches, zukünftige Gesetze und Sicherheitsstandards voraussehend, sich optimal in bestehende Arbeitsabläufe eingliedert und diese optimiert. Das Edscha TS TipperRoof reduziert die Zeiten beim Laden und Kippen, überzeugt durch einen geringeren Kraftstoffverbrauch als Konkurrenzsysteme und bleibt dabei wartungsfreundlich und verschleißarm. Der Fahrer kann, bei Einhaltung höchster Arbeitsschutzanforderungen, sämtliche notwendigen Arbeitsschritte alleine und sicher vom Boden aus ausführen. Somit ist das TipperRoof das ideale Verdeck für alle Muldenkipper:

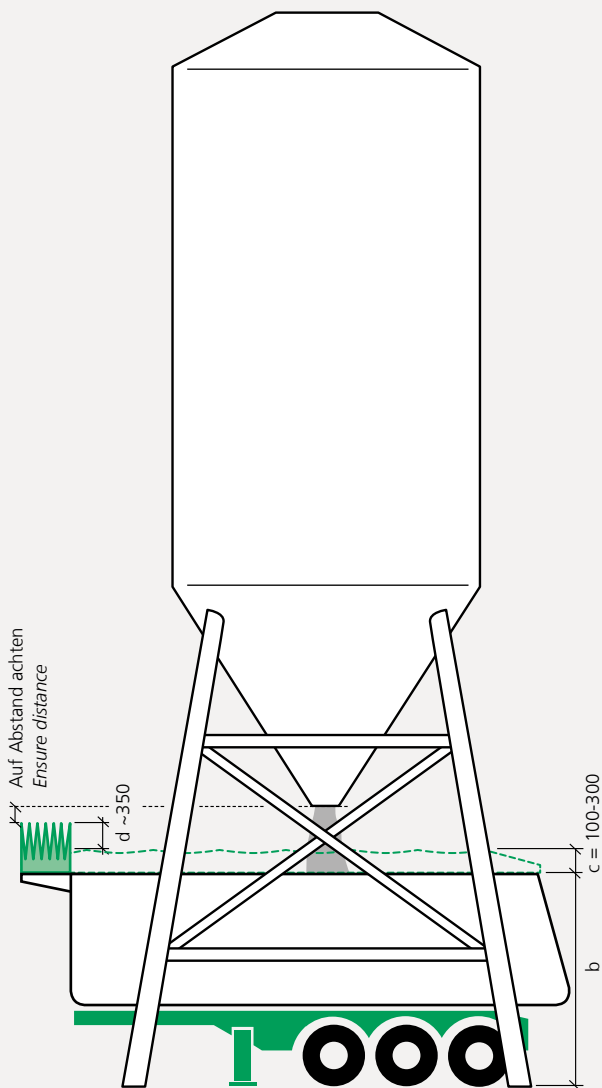
sauber · schnell · sparsam · sicher!

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers.

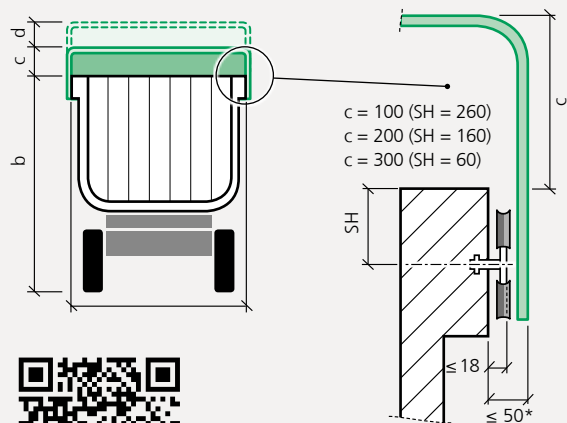
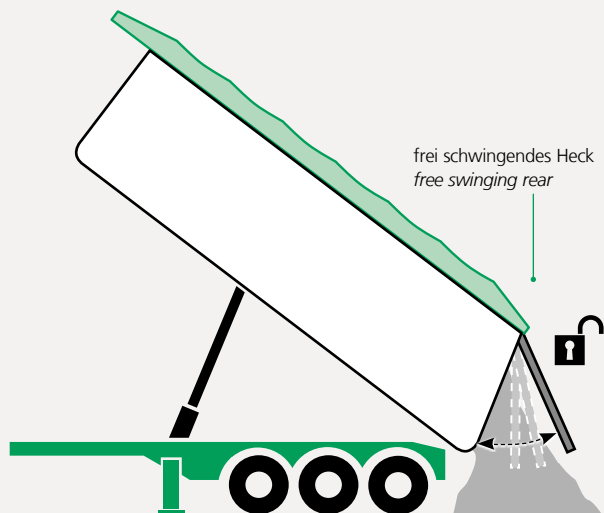
The newly introduced TipperRoof is a roof for dump trucks that integrates itself ideally into existing work processes and optimises them, anticipating future laws and safety standards. The Edscha TS TipperRoof reduces loading and tipping times, boasts lower fuel consumption than competitor systems and still stays maintenance-friendly and low wear. The driver can carry out all the necessary work steps safely on his or her own from the ground while upholding all work safety requirements. This makes the TipperRoof the ideal roof for all dump trucks:

clean · fast · economical · safe!

Beladen · Loading



Entladen · Unloading



* gemäß VO (EU) Nr. 1230/2012 Anh. I Anl. 1
in accordance with EU regulation
no. 1230/2012 Appendix I Annex 1

Alleinstellungsmerkmale

- Bedienung seitlich vom Boden aus
- Kurze Paketlänge (~700mm / 8m Mulde)
- Sichere Funktion, einfaches Planenhandling
- Robust und reparaturfreundlich
- An nahezu jeder Mulde verwendbar/nachrüstbar
- Günstiger Basispreis
- Modular an viele Muldenausführungen anpass-/erweiterbar
- Flexibel einsetzbar durch manuelle Bedienung
- Verdeck auch bei Leerfahrten immer geschlossen
- Optionale elektrische Version ist mit jeder Zugmaschine ohne Sonderverkabelung sofort einsatzfähig (lieferbar ab Q3/2018)

Unique selling points

- Side operation from the ground
- Short package length (~ 700 mm / 8 m tipper)
- Secure function, simple handling of tarpaulin
- Robust and repair-friendly
- Can be used/retrofitted on almost any tipper
- Competitive basic price
- Modular system can be adapted/extended for many tipper versions
- Flexible use with manual operation
- Roof is always closed, even on empty runs
- Optional electric version is ready for use with every tractor without special cables (available from Q3/2018)

TipperRoof

Beladen Loading

1.



- Entsichern
Releasing

2.



- Entriegeln
Unlocking

3.



- Öffnen
Opening

Entladen Unloading

7.



- Schließen 1/3
Closing 1/3

8.



- Schließen 2/3
Closing 2/3

9.



- Schließen 3/3
Closing 3/3



4.



■ Verriegeln vorne
From the ground

5.



■ Laden
Loading

6.



■ Entriegeln vorne
Unlocking front



10.



■ Seil sichern
Securing rope

11.

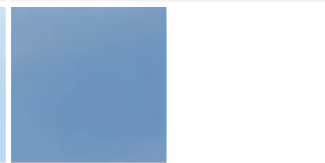
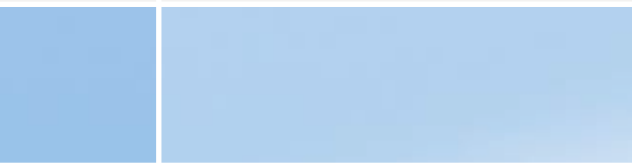


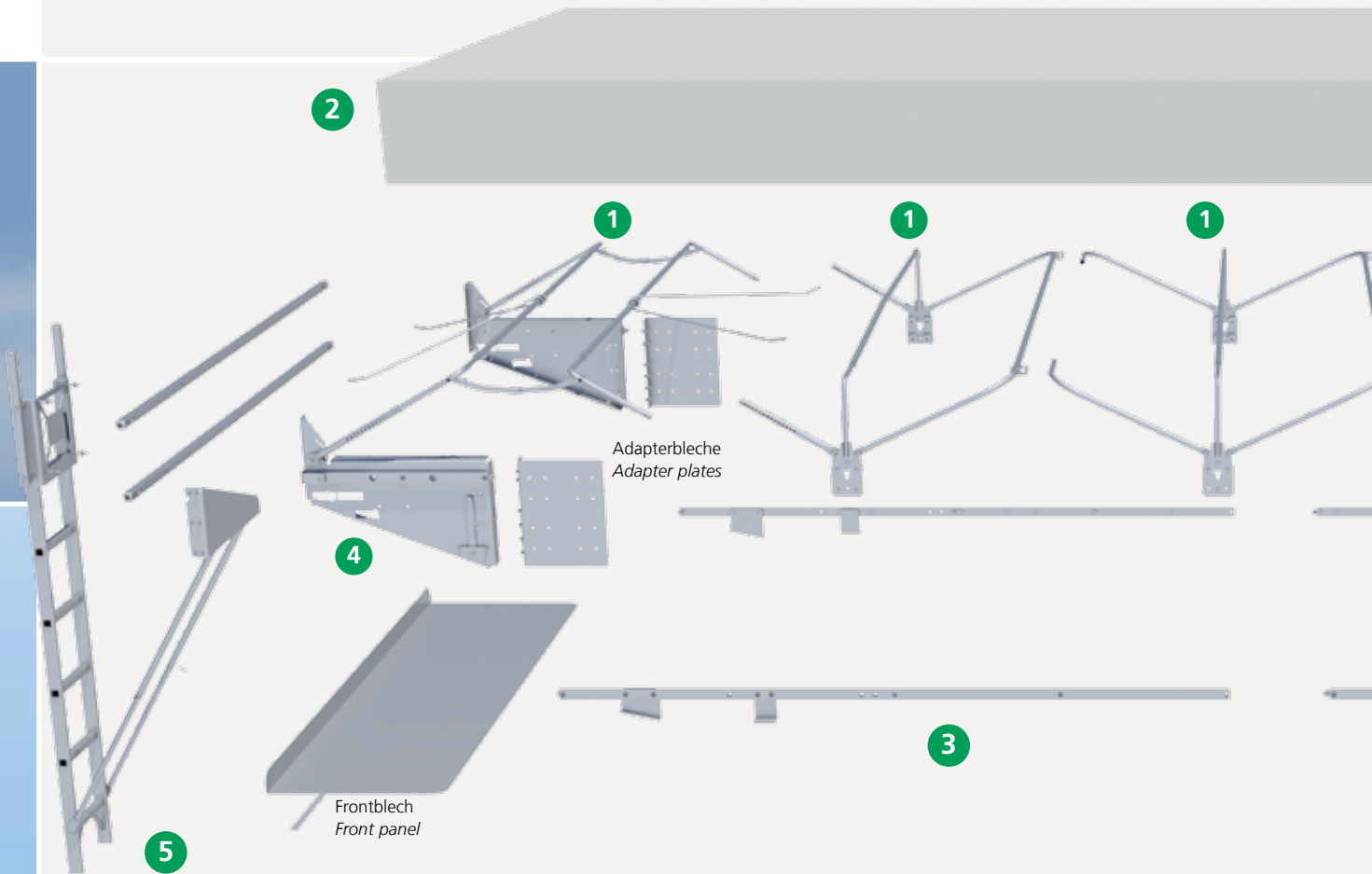
■ Geschlossen kippen
Closed tipping

12.



■ Offen kippen ebenfalls möglich
Open tipping possible as well

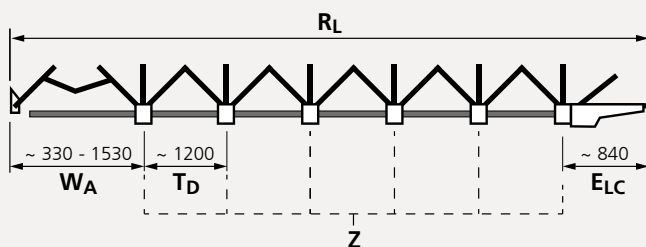




Basisdach Standard für 7,5 m-Mulden Basic roof as standard for 7,5 m bodies

Berechnungen · Calculations

Verdeck · Roof: $R_L = + W_A + Z \times T_D + E_{LC}$



R_L = Verdecklänge · Roof length

B_L = Muldenlänge oben (Vorder- bis Hinterkante der Klappe)
Body length (Forward edge – rear edge of the flap)

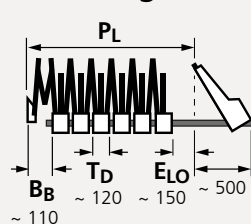
W_A = Länge Verstellbereich · Length of adjusting range

T_D = Abstand Rollwagen · Distance roller carriages

Z = Anzahl der Rollwagen · Number of roller carriages

E_{LC} = Länge Endlaufwagen, geschlossen
Length of end carriage, closed

Paketlänge · Package length: $P_L = B_B + Z \times T_D + E_{LO}$



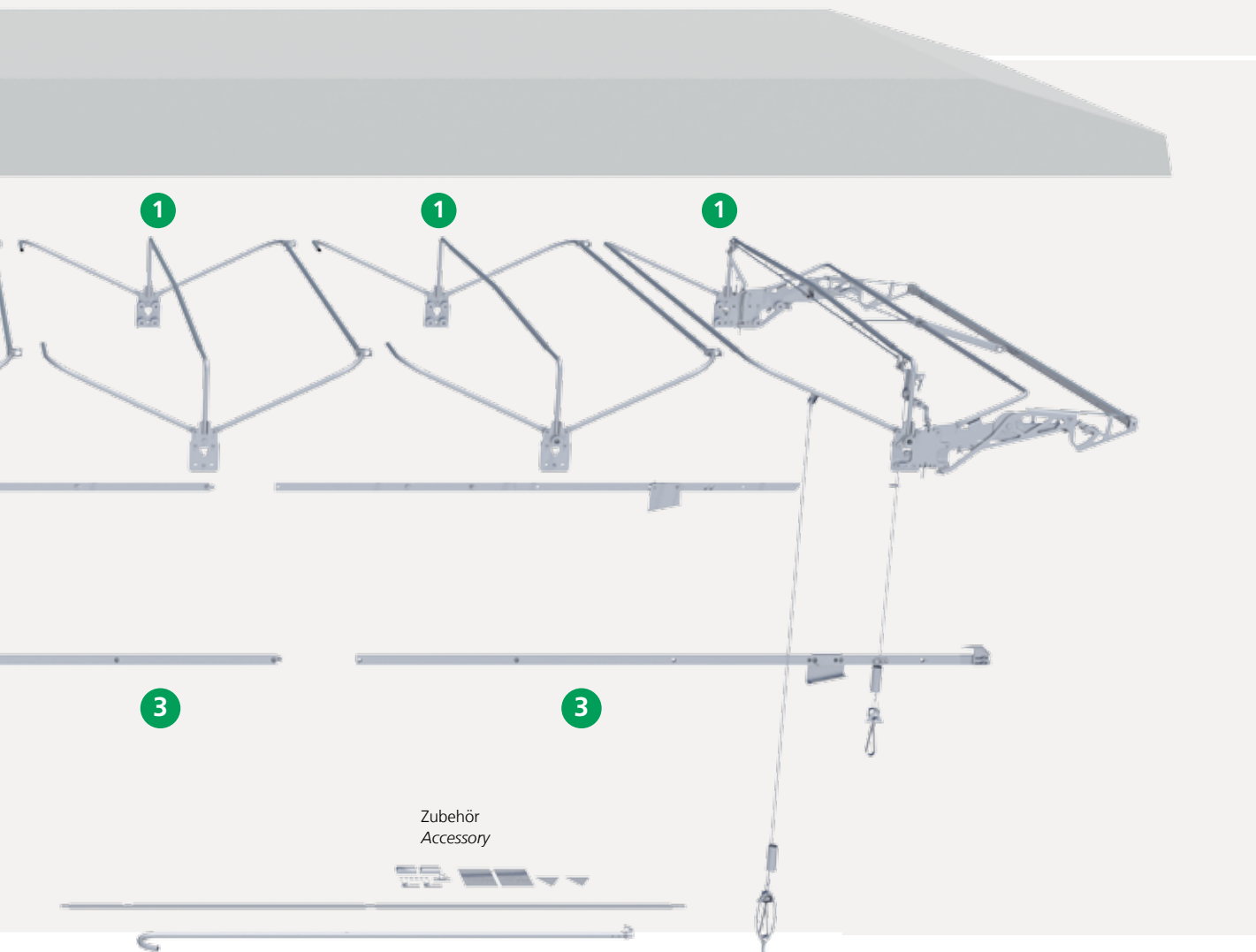
P_L = Paketlänge · Package length

B_B = Stirnwandspriegel · Bulkhead bow

T_D = Abstand Rollwagen · Distance roller carriages

Z = Anzahl der Rollwagen · Number of roller carriages

E_{LO} = Länge Endlaufwagen, offen
Length of end carriage, open



TipperRoof

Produktstruktur

- 1 Basisverdeck inkl. Schließfunktion hinten. Länge und Breite variabel. Enthält Laufwagen, Frontlaufwagen und Endlaufwagen.
- 2 Dachplane grau in drei Größen (siehe auch Seite 12)
- 3 Laufschiensegmente anschraubbar, optional anschweißbar
- 4 Konsole vorn in vier Baulängen, optional mit Adaptern und Abdeckung
- 5 Frontleitersatz, mit oder ohne Leiter
- 6 ohne Abb: Elektro-Antrieb optional*
- 7 ohne Abb: Auslieferung in einer Box, optional vormontiert

Product structure

- 1 Basic roof includes closing function at rear. Length and width variable. Includes carriages, front carriage and end carriage.
- 2 Grey roof tarpaulin in three sizes (see also page 12)
- 3 Carriage segments screwed, optional welded
- 4 Front console in four overall lengths, optional with adapters and coverage
- 5 Front ladder kit, with or without ladder
- 6 without picture: Electric drive optional*
- 7 without picture: delivery in one box, optional preassembled

* Nicht zur Markteinführung · Not for market launch

Vorteile · Advantages



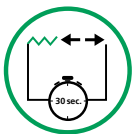
Diesel-Einsparung* durch praxissgerechtes Systemkonzept bis zu ~2528 l / Jahr (belegt durch Langzeit-Studien)

Diesel saving thanks to practical system concept up to ~2528 l / year (verified by long-term studies)*



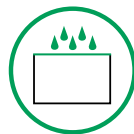
Kippen & parken jederzeit mit geschlossenem Verdeck durch guten Druckausgleich und Klappensteuerung (kein Aussteigen zum Kippen!)

***Tipping & parking** at any time with closed top thanks to good pressure equalisation and flap control (no alighting during tipping!)*



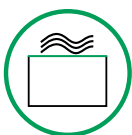
Patentierte Kinematik für schnell und leicht laufende Verdecke bei geringem Planen-Verschleiß, niedrigem Wartungsaufwand mit kompakten Abmessungen und robuster Auslegung

***Patented kinematics** for fast and easy moveable roofs with low tarpaulin wear, low maintenance expense with compact dimensions and robust design*



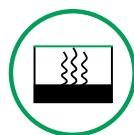
Zuverlässige Abdichtung und Sturmfestigkeit unter allen Betriebsbedingungen ohne Aufpreis

***Reliable sealing and storm protection** in all operating conditions without surcharge*



Wirksame Abdeckung gegen Ladungsschwund auch in der Grundausstattung

***Effective covering against load loss** also in the basic version*



Serienmäßige Isolierung mit Eignung für Asphalt-Transporte

***Standard insulation** with suitability for asphalt transport*



Manuelle Bedienung vom Boden aus für kurze Ladezeiten und volle Flexibilität (öffnen nur zum Beladen, kein Stromanschluss nötig) – dadurch höherer Arbeitsschutz und weniger Unfälle

***Manual operation from the ground** for quick loading and full flexibility (opening only for loading, no power connection necessary) – resulting in greater work safety and fewer accidents*



Beste Wirtschaftlichkeit: Dieseleinsparung, Zeiteinsparung, Kostenreduzierung, ROI unter einem Jahr, reduzierte Versicherungsprämien, förderfähig nach „De-minimis“

***Best economic efficiency:** diesel saving, time saving, cost reduction, ROI under one year, reduced insurance premiums*



Reparaturfreundlich durch am Fahrzeug tauschbare Ersatzteile

***Repair friendly** thanks to exchangable spare parts on the vehicle*



Kein Ausfallrisiko – auch im Schadensfall durch integrierte Notbetätigung

***No default risk – even in the event of a damage** through integrated emergency operation*

* bei ungefähr 80000 km Fahrleistung pro Jahr · at approx. 80000 km driving performance per year

Legende · Legend

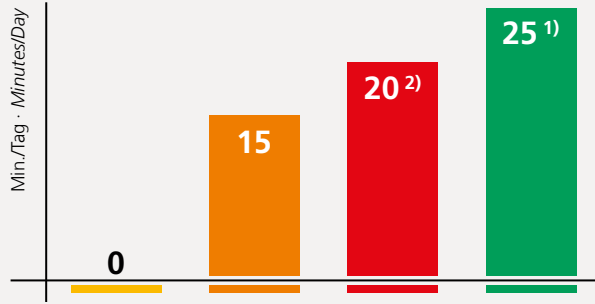
■ Rollplane
Rollup Tarpaulin

■ Automatische Rollplane
Automatic Rollup Tarpaulin

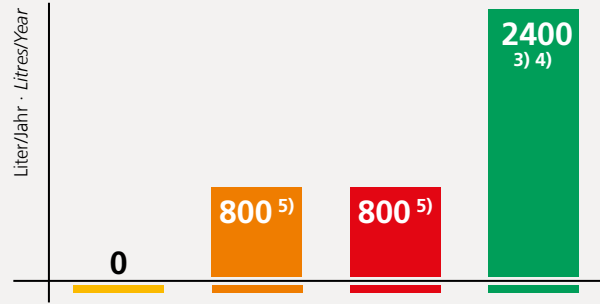
■ Faltsysteme mit Stahlseilführung
Folding Systems with Steel Rope Guide

■ Edscha TS TipperRoof

Ladezeiten: max. Einsparungen
Loading times: max. savings



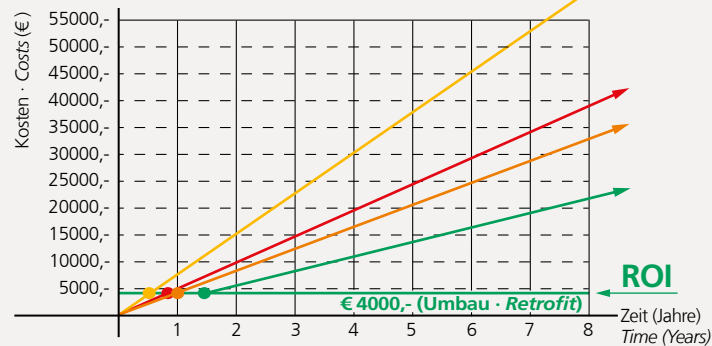
Dieserverbrauch: max. Einsparungen
Diesel consumption: max. savings



- 1) Entladezeit = 0! · unloading time = 0!
- 2) variiert je nach Anbieter und Seil-/Bügelniederhaltung
varies depending on supplier and on rope or bracket pinning
- 3) gemäß Langzeitpraxistest · in accordance with long-term application test

- 4) höchste Effizienz, da systembedingt nur geschlossen gefahren wird
highest efficiency as the system only allows driving when closed
- 5) gemäß Multimomentaufnahme und Umfrage wird in der Praxis nur auf ca. 1/3 der Strecken geschlossen gefahren
according to activity sampling and a questionnaire, trucks are only driven closed on approximately 1/3 of journeys

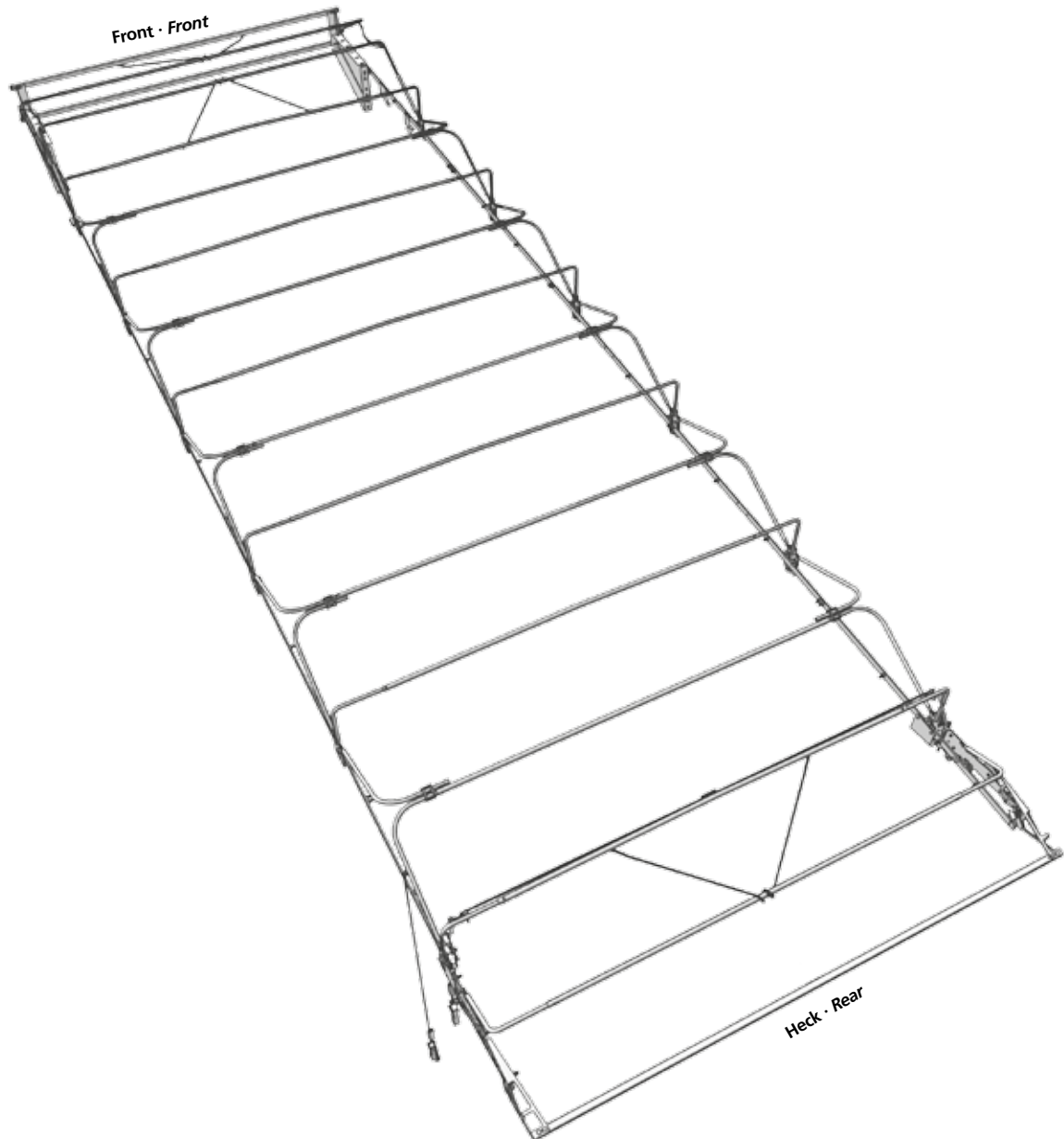
Armortisationsdauer · Period of amortisation



Tests im Windkanal IFI Institut Aachen
Tests in the wind tunnel at IFI Institute Aachen



Basisdachkomponenten · *Basic roof components*



Schienensätze (Schraub- oder Schweißversion) · **Rail kits** (screwed or welded version)



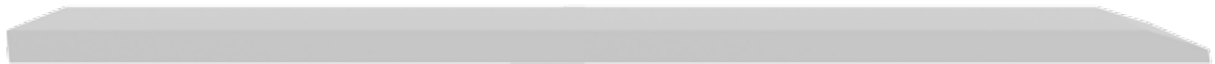
Basisdachkomponenten · Basic roof components

Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Anzahl Rollenwagen No. of roller carriages	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
	Überstand Mulde 300mm* · Overhang trough 300mm*		
TipperRoof-1	TipperRoof 2,37 – 3,57 m (Bed.links · Oper. left)	1	49,6 kg
TipperRoof-1R	TipperRoof 2,37 – 3,57 m (Bed.rechts · Oper. right)	1	49,6 kg
TipperRoof-2	TipperRoof 3,57 – 4,77 m (Bed.links · Oper. left)	2	63,0 kg
TipperRoof-2R	TipperRoof 3,57 – 4,77 m (Bed.rechts · Oper. right)	2	63,0 kg
TipperRoof-3	TipperRoof 4,77 – 5,97 m (Bed.links · Oper. left)	3	76,4 kg
TipperRoof-3R	TipperRoof 4,77 – 5,97 m (Bed.rechts · Oper. right)	3	76,4 kg
TipperRoof-4	TipperRoof 5,97 – 7,17 m (Bed.links · Oper. left)	4	89,8 kg
TipperRoof-4R	TipperRoof 5,97 – 7,17 m (Bed.rechts · Oper. right)	4	89,8 kg
TipperRoof-5	TipperRoof 7,17 – 8,37 m (Bed.links · Oper. left)	5	103,2 kg
TipperRoof-5R	TipperRoof 7,17 – 8,37 m (Bed.rechts · Oper. right)	5	103,2 kg
TipperRoof-6	TipperRoof 8,37 – 9,57 m (Bed.links · Oper. left)	6	116,6 kg
TipperRoof-6R	TipperRoof 8,37 – 9,57 m (Bed.rechts · Oper. right)	6	116,6 kg
TipperRoof-7	TipperRoof 9,57 – 10,77 m (Bed.links · Oper. left)	7	130,0 kg
TipperRoof-7R	TipperRoof 9,57 – 10,77 m (Bed.rechts · Oper. right)	7	130,0 kg
TipperRoof-8	TipperRoof 10,77 – 11,97 m (Bed.links · Oper. left)	8	143,5 kg
TipperRoof-8R	TipperRoof 10,77 – 11,97 m (Bed.rechts · Oper. right)	8	143,5 kg
TipperRoof-9	TipperRoof 11,97 – 13,17 m (Bed.links · Oper. left)	9	156,9 kg
TipperRoof-9R	TipperRoof 11,97 – 13,17 m (Bed.rechts · Oper. right)	9	156,9 kg
TipperRoof-10	TipperRoof 13,17 – 14,37 m (Bed.links · Oper. left)	10	170,4 kg
TipperRoof-10R	TipperRoof 13,17 – 14,37 m (Bed.rechts · Oper. right)	10	170,4 kg

Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Anzahl der Segmente No. of segments	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
	Schienensätze · Rail kits		
Schienensatz 1SR Rail kit 1SR	2400 mm - 4950 mm Schraubversion · Screwed version	4	19,8 kg
Schienensatz 1SW Rail kit 1SW	2400 mm - 4950 mm Schweißversion · Welded version	4	
Schienensatz 2SR Rail kit 2SR	4950 mm - 7350 mm Schraubversion · Screwed version	6	36,0 kg
Schienensatz 2SW Rail kit 1SW	4950 mm - 7350 mm Schweißversion · Welded version	6	
Schienensatz 3SR Rail kit 3SR	7350 mm - 9750 mm Schraubversion · Screwed version	8	59,5 kg
Schienensatz 3SW Rail kit 1SW	7350 mm - 9750 mm Schweißversion · Welded version	8	
Schienensatz 4SR Rail kit 4SR	9750 mm - 12150 mm Schraubversion · Screwed version	10	68,0 kg
Schienensatz 4SW Rail kit 1SW	9750 mm - 12150 mm Schweißversion · Welded version	10	
Schienensatz 5SR Rail kit 5SR	12150 mm - 14550 mm Schraubversion · Screwed version	12	71,5 kg
Schienensatz 5SW Rail kit 1SW	12150 mm - 14550 mm Schweißversion · Welded version	12	










*Überstand 100 / 200 mm 3% Aufpreis · Overhang 100 / 200 mm 3% surcharge

Erforderliche Ausbaukomponenten *Necessary construction components*

A1**Plane · *Tarpaulin 5*** (Standard)bis Verdecklänge 8,37m* · *til roof length 8,37 m**Farben · *Colours***A2****Plane · *Tarpaulin 3***bis Verdecklänge 5,97m* · *til roof length 5,97 m**Farben · *Colours***A3****Plane · *Tarpaulin 10***bis Verdecklänge 14,37m* · *til roof length 14,37 m**Farben · *Colours*

Erforderliche Ausbaukomponenten

Necessary construction components

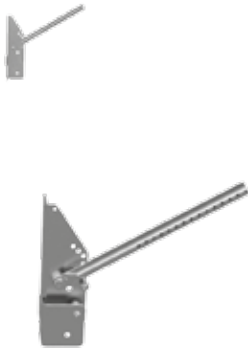
Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Information Information	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
A1 – A3	Erforderliche Ausbaukomponenten Planenabdeckung Necessary construction components tarpaulin coverage		
A1	Plane bis Verdecklänge · Tarpaulin til roof length 8,37 m*		
Plane 5, Lichtgrau Tarpaulin 5, light grey	Plane ähnlich RAL 7035, Lichtgrau Tarpaulin similar RAL 7035, light grey		28,0 kg
Folgende Planenfarben gegen Aufpreis erhältlich: · Following tarpaulin colors available with surcharge:			
Plane 5, Beige Tarpaulin 5, beige	Plane ähnlich RAL 1014, Beige Tarpaulin similar RAL 1014, beige		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Hellrotorange Tarpaulin 5, bright red	Plane ähnlich RAL 2008, Hellrotorange Tarpaulin similar RAL 2008, bright red orange		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Karminrot Tarpaulin 5, carmine red	Plane ähnlich RAL 3002, Karminrot Tarpaulin similar RAL 3002, carmine red		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Ultramarinblau Tarpaulin 5, ultramarine blue	Plane ähnlich RAL 5002, Ultramarinblau Tarpaulin similar RAL 5002, ultramarine blue		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Enzianblau Tarpaulin 5, gentian blue	Plane ähnlich RAL 5010, Enzianblau Tarpaulin similar RAL 5010, gentian blue		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Hollandgrün Tarpaulin 5, holland green	Plane ähnlich RAL 6026, Hollandgrün Tarpaulin similar RAL 6026, holland green		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Schwarz Tarpaulin 5, black	Plane ähnlich RAL 9005, Schwarz Tarpaulin similar RAL 9005, black		optional optional 28,0 kg
Plane 5, Weißaluminium Tarpaulin 5, white aluminium	Plane ähnlich RAL 9006, Weißaluminium Tarpaulin similar RAL 9006, white aluminium		optional optional 28,0 kg
A2	Plane bis Verdecklänge · Tarpaulin til roof length 5,97 m*		
Plane 3 Tarpaulin 3	alle Farben erhältlich (siehe Plane 5) all colours available (see Plane 5)		optional optional 20,0 kg
A2	Plane bis Verdecklänge · Tarpaulin til roof length 14,37 m*		
Plane 10 Tarpaulin 10	alle Farben erhältlich (siehe Plane 5) all colours available (see Plane 5)		optional optional 48,0 kg

*Andere Planenlängen auf Anfrage · Other tarpaulin length on request

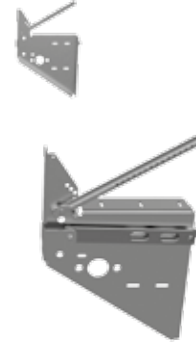
Erforderliche Ausbaukomponenten *Necessary construction components*

B1

Stirnabschluss mit Konsolenstummel
Front gantry beam with console stub

**B2**

Stirnabschluss mit Konsole kurz
Front gantry beam with short console

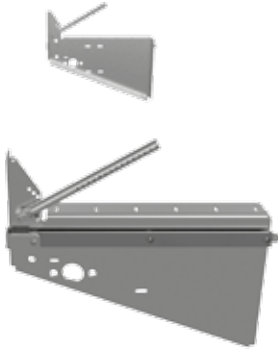


Bestell-Nr. <i>Order No.</i>	Bezeichnung <i>Designation</i>	Gewicht ± 5% <i>Weight ± 5%</i>
B1 - B2	Erforderliche Ausbaukomponenten Front <i>Necessary construction components front</i>	
Front 50	Stirnabschluss mit Konsolenstummel <i>Front gantry beam with console stub</i>	10,7 kg
Front 410	Stirnabschluss mit Konsole kurz <i>Front gantry beam with short console</i>	21,9 kg

Erforderliche Ausbaukomponenten Necessary construction components

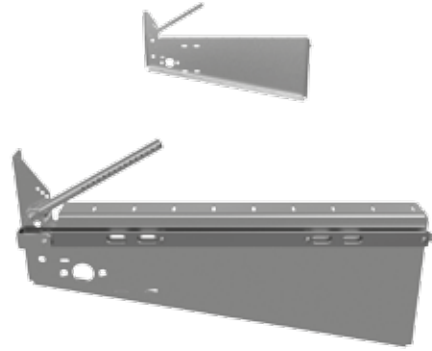
B3

Stirnabschluss mit Konsole Standard
Front gantry beam with standard console



B4

Stirnabschluss mit Konsole lang
Front gantry beam with long console



Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
B3 - B4	Erforderliche Ausbaukomponenten Front Necessary construction components front	
Front 680	Stirnabschluss mit Konsole Standard Front gantry beam with standard console	30,5 kg
Front 1040	Stirnabschluss mit Konsole lang Front gantry beam with long console	42,1 kg

Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components

C



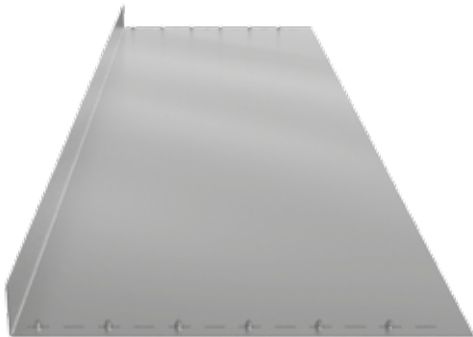
Adapterbleche Alu
Adapter sheet aluminium

Adapterbleche Stahl
Adapter sheet steel



D

Frontblech
Front plate



E



sowohl komplett mit Leiter als
auch ohne Leiter erhältlich

*Available either with ladder or
without*

Optionale Ausbaukomponenten

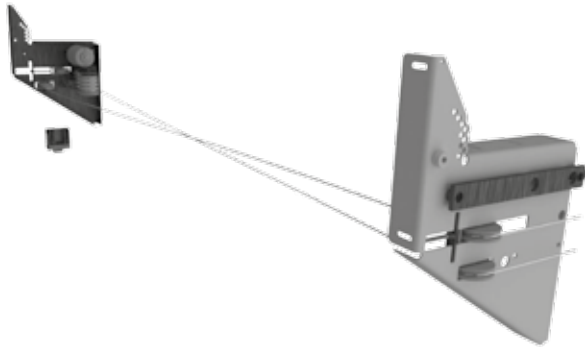
Optional construction components

Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
C, D	Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components	
Anschluss ST Bracket ST	Adapterbleche Stahl Adapter sheet steel	4,30 kg
Anschluss AL Bracket AL	Adapterbleche Alu Adapter sheet aluminium	1,50 kg
Abdeckung ST Cover ST	Frontblech Front plate	28,60 kg
E	Optionale Ausbaukomponenten (Frontleitersatz) Optional construction components (Front ladder kit)	
Frontleitersatz 1 Front ladder kit 1	Frontleitersatz komplett, inkl. Leiter Front ladder kit complete, incl. ladder	~25,00 kg
Frontleitersatz 2 Front ladder kit 2	Frontleitersatz ohne Leiter Front ladder without ladder	~15,00 kg

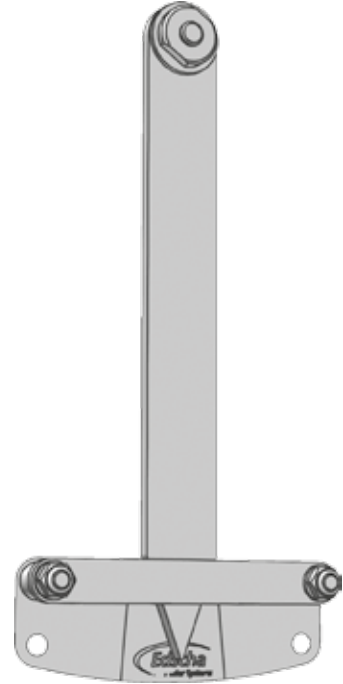
Optionale Ausbaukomponenten *Optional construction components*

F

E-Antrieb
Electric actuator

**G**

Winkelanzeiger
Angle indicator



Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components

Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Gewicht ± 5% Weight ± 5%
F	Optionale Ausbaukomponenten E-Antrieb Optional construction components Electric actuator	
E-Antrieb Electric drive	kompletter Satz inkl. Steuereinheit (ohne Kabel) complete kit incl. control-unit (without wires)	20,00 kg
Anschlusszubehör Connection accessories	kompletter Verkabelungssatz (Stecker, Aktuator, Sensoren) complete cabling kit (plugs, actuator, sensors)	
Kabelsatz 5 Cable set 5	kpl. Kabelbaum, 5 m, inkl. Anschluss für Arbeitsleuchte cpl. cable harness, 5 m, incl. connection for work lamp	
Kabelsatz 5c Cable set 5c	kpl. Kabelbaum, 5 m, inkl. Anschlüsse für Arbeitsleuchte und Kamera cpl. cable harness, 5 m, incl. connection for work lamp and camera	
Kabelsatz 15 Cable set 15	kpl. Kabelbaum, 15 m, inkl. Anschluss für Arbeitsleuchte cpl. cable harness, 15 m, incl. connection for work lamp	
Kabelsatz 15c Cable set 15c	kpl. Kabelbaum, 15 m, inkl. Anschlüsse für Arbeitsleuchte und Kamera cpl. cable harness, 15 m, incl. connection for work lamp and camera	
Kabelsatz 20 Cable set 20	kpl. Kabelbaum, 20 m, inkl. Anschluss für Arbeitsleuchte cpl. cable harness, 20 m, incl. connection for work lamp	
Kabelsatz 20c Cable set 20c	kpl. Kabelbaum, 20 m, inkl. Anschlüsse für Arbeitsleuchte und Kamera cpl. cable harness, 20 m, incl. connection for work lamp and camera	
Kabelsatz 32 Cable set 32	kpl. Kabelbaum, 32 m, inkl. Anschluss für Arbeitsleuchte cpl. cable harness, 32 m, incl. connection for work lamp	
Kabelsatz 32c Cable set 32c	kpl. Kabelbaum, 32 m, inkl. Anschlüsse für Arbeitsleuchte und Kamera cpl. cable harness, 32 m, incl. connection for work lamp and camera	
G	Optionale Ausbaukomponenten Winkelanzeiger Optional construction components Angle indicator	
Winkelanzeiger Angle indicator	Winkelanzeiger für horizontale Ausrichtung (links-rechts, vorne-hinten) Angle indicator for horizontal alignment (left-right, front-back)	

Anfrage **Bestellung**

Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

Kunden Nr.:	<input type="text"/>	Bestellschrift:	<input type="text"/>
Kunde:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Ansprechpartner:	<input type="text"/>	Lieferschrift:	<input type="text"/>
Telefon:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>	Gewünschter Liefertermin:	<input type="text"/>

Verdeck Edscha TS TipperRoof

Basisverdeck

TipperRoof

mit Schienenbausatz Stahl, geschraubt

benötigte M8-Edelstahl-Einziehmuttern nicht im Lieferumfang

TipperRoof

mit Schienenbausatz Stahl, verschweißt

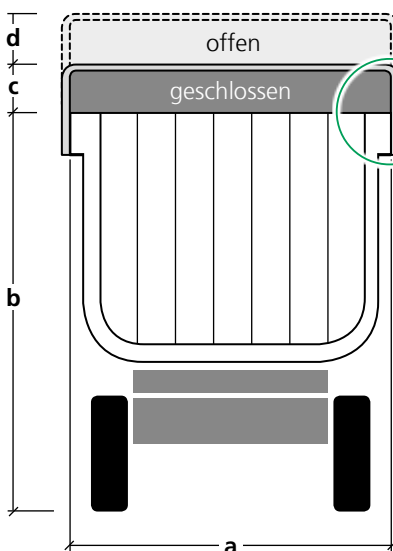
Bedienung rechts

für den Einsatz in z. B. UK, AUS, IE, HKG u.a.

Stück

Anzahl der Dächer mit gleichen Parametern

Mulde, Maße bei geschlossenem und geöffnetem Verdeck



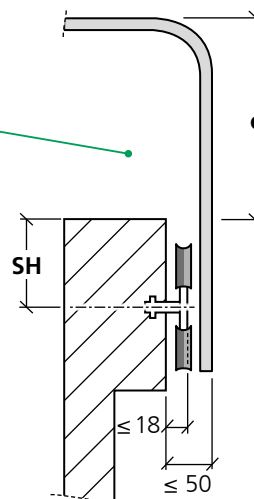
a = mm

b = mm

c = 100-300 mm

d = ~350 mm

Montagehöhe Verdeck (Überstand der Mulde)



Standard:
c = 300 mm (SH = 60 mm)

Optional:

c = 200 mm (SH = 160 mm)

c = 100 mm (SH = 260 mm)

Bohr-/Schweißblehre für die Schienenmontage

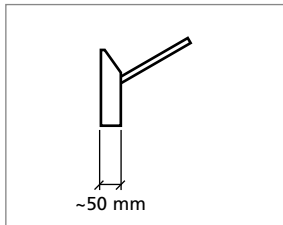
siehe Montageanleitung Seite 17



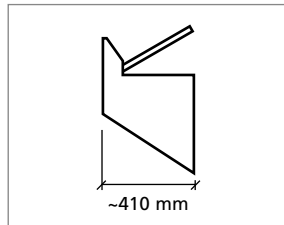
b + c ≤ 4 m

Örtliche Verkehrsvorschriften beachten!

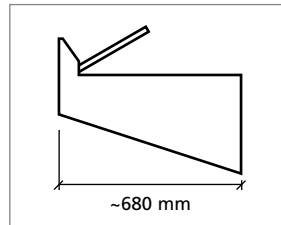
Erforderliche Ausbaukomponenten Front



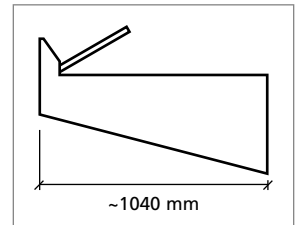
Konsolenstummel
Teilfreilegung* der Mulde, Verdeckpaket an Muldenfront
Nicht mit Elektroantrieb!



Konsole, kurz
Teilfreilegung* der Mulde, Verdeckpaket zum Teil vorgelagert

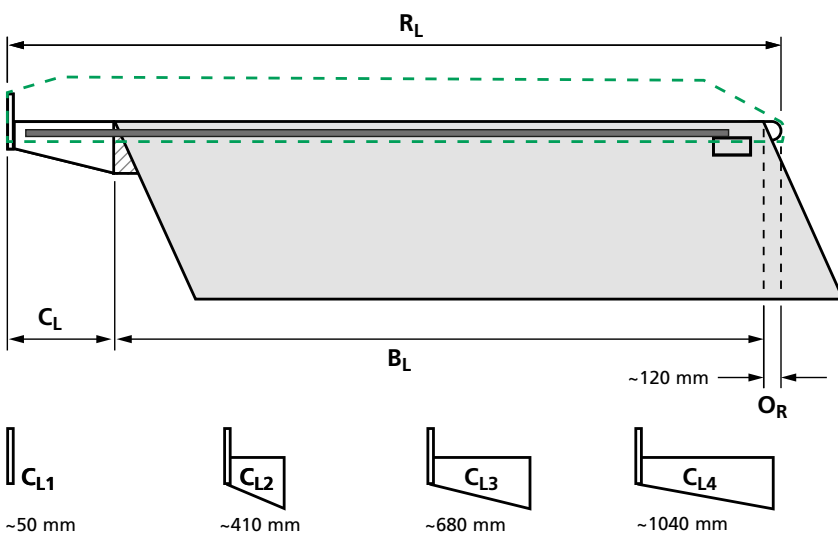


Konsole, Standard
Vollfreilegung* der Mulde, Verdeckpaket komplett vorgelagert



Konsole, lang
Vollfreilegung* der Mulde, Verdeckpaket komplett vorgelagert, zusätzlicher Sicherheitsabstand

* je nach Verdecklänge



$B_L = \text{[]} \text{ mm}$

Ermittlung der erforderlichen Verdecklänge

$R_L = C_L + B_L + O_R$

$B_L = R_L - C_L - O_R$

R_L = Verdecklänge

C_L = Konsollenlänge
 C_{L1}, C_{L2}, C_{L3} oder C_{L4}

B_L = Muldenlänge oben
Vorder- bis Hinterkante der Klappe

O_R = Überstand des Verdecks hinten

Erforderliche Ausbaukomponenten Abdeckung

Plane Standard (RAL 7035)

RAL 7035, Lichtgrau

Plane mit abweichender Farbe*

- RAL 1014, Beige
- RAL 2008, Hellrotorange
- RAL 3002, Karminrot
- RAL 5002, Ultramarinblau

* Weitere Farben auf Anfrage

- RAL 5010, Enzianblau
- RAL 6026, Hollandgrün
- RAL 9005, Schwarz
- RAL 9006, Weißaluminium

Optionales Zubehör

Adapterbleche

- Stahl
- Alu

Abdeckung vorn

Frontleiersatz

- komplett
- ohne Leiter

zweite zusätzliche Winkelanzeihge

Funkfernbedienung

Selbststoppender Elektroantrieb*

inkl. Anschlusszubehör

Kabelbaum:

- 5 m
- 15 m
- 20 m
- 25 m
- mit Kameraleitung

* voraussichtlich Q3/2018

Your partner:

EN 1/2

Stand 02/2018

Enquiry Order

Reference no. (Customer):

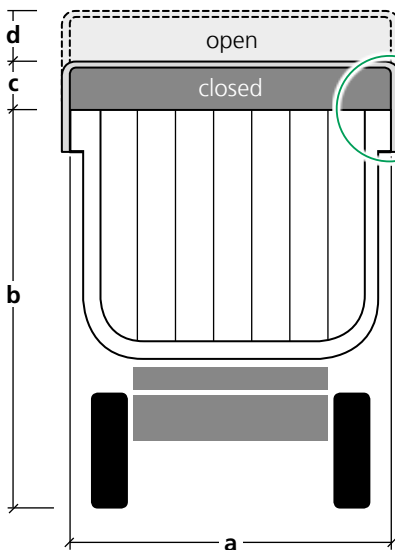
Customer no.:	<input type="text"/>	Order address:	<input type="text"/>
Customer:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Contact person:	<input type="text"/>	Delivery address:	<input type="text"/>
Telephone:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>	Requested delivery date:	<input type="text"/>

Roof Edscha TS TipperRoof

Basic roof

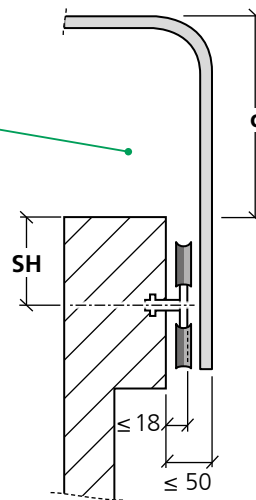
- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> TipperRoof
with steel rail construction, screwed.
<i>Steel M8 locking nuts required are not included in the delivery.</i> | <input type="checkbox"/> TipperRoof
with steel rail construction, welded | <input type="checkbox"/> Operation right
<i>For use in UK, AUS, IE, HKG, amongst other countries.</i> | <input type="text"/> Piece
<i>Quantity of roofs with identical parameters</i> |
|---|--|---|---|

Body, dimensions with open and closed roof



a = mm
 b = mm
 c = 100-300 mm
 d = ~350 mm

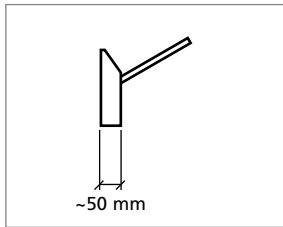
Roof assembly height (box overhang)



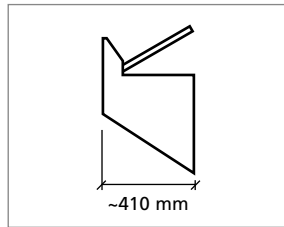
- Standard:
c = 300 mm (SH = 60 mm)
- Optional:
- c = 200 mm (SH = 160 mm)
 - c = 100 mm (SH = 260 mm)
 - Drilling/welding jig for rail assembly
see assembly instruction page 17

⚠ b + c ≤ 4 m
 Please observe local traffic regulations!

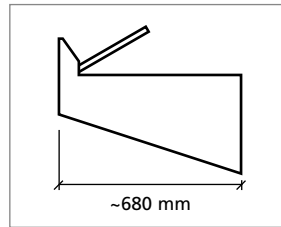
Necessary construction components front



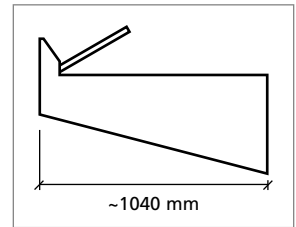
Console stub
Panel stub Partial exposure* of the box, Roof parcel at box front
Nicht mit Elektroantrieb!



Console, short
Partial exposure* of the box, Roof parcel partly advanced

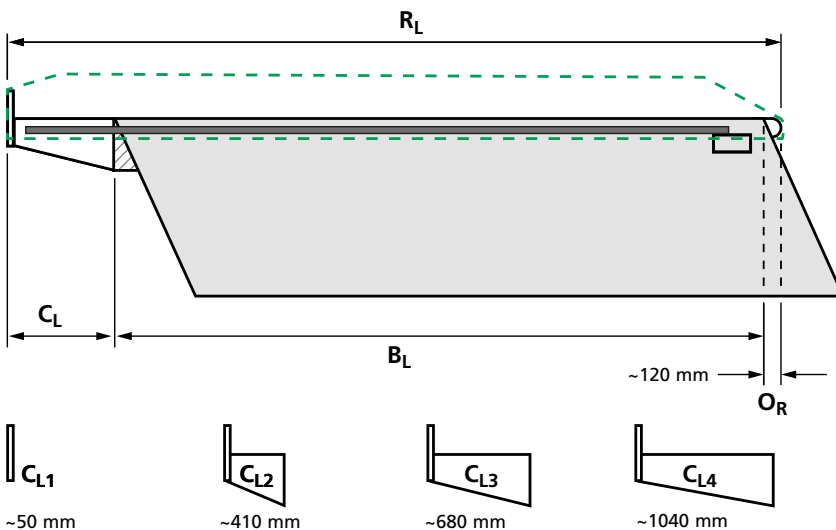


Console, standard
Full exposure* of the box, Roof parcel completely advanced



Console, long
Full exposure* of the box, Roof parcel completely advanced, additional safety distance

* depends on roof length



$$B_L = \text{[]} \text{ mm}$$

Determination of the required roof length

$$R_L = C_L + B_L + O_R$$

$$B_L = R_L - C_L - O_R$$

R_L = Roof length

C_L = Console length
 C_{L1}, C_{L2}, C_{L3} or C_{L4}

B_L = Box length on top,
front to rear side of the flap

O_R = Roof overhang at rear

Necessary construction components coverage

Tarpaulin Standard (RAL 7035)

RAL 7035, light grey

Plane mit abweichender Farbe*

- RAL 1014, beige
- RAL 2008, bright red orange
- RAL 3002, carmine red
- RAL 5002, ultramarine blue

* Weitere Farben auf Anfrage

- RAL 5010, gentian blue
- RAL 6026, hollandgreen
- RAL 9005, black
- RAL 9006, white aluminium

Optional accessories

Adapter sheets

- Steel
- Aluminium

Front plate

Front ladder kit

- complete
- without ladder

Second additional angle indicator

Radio remote control

Electric drive with automatic stop*

incl. connection accessories

Cable harness:

- 5 m
- 15 m
- 20 m
- 25 m
- with camera wire

* expected from Q3/2018



Alle technischen Änderungen vorbehalten - Subject to technical changes - 02 / 2018

European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany
Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333
www.EdschaTS.com

Member of VBG GROUP

Edscha
Trailer Systems

Das Original